

Ⓣ Montage- und Betriebsanleitung
Garagentorantrieb

GLOBAL



CE

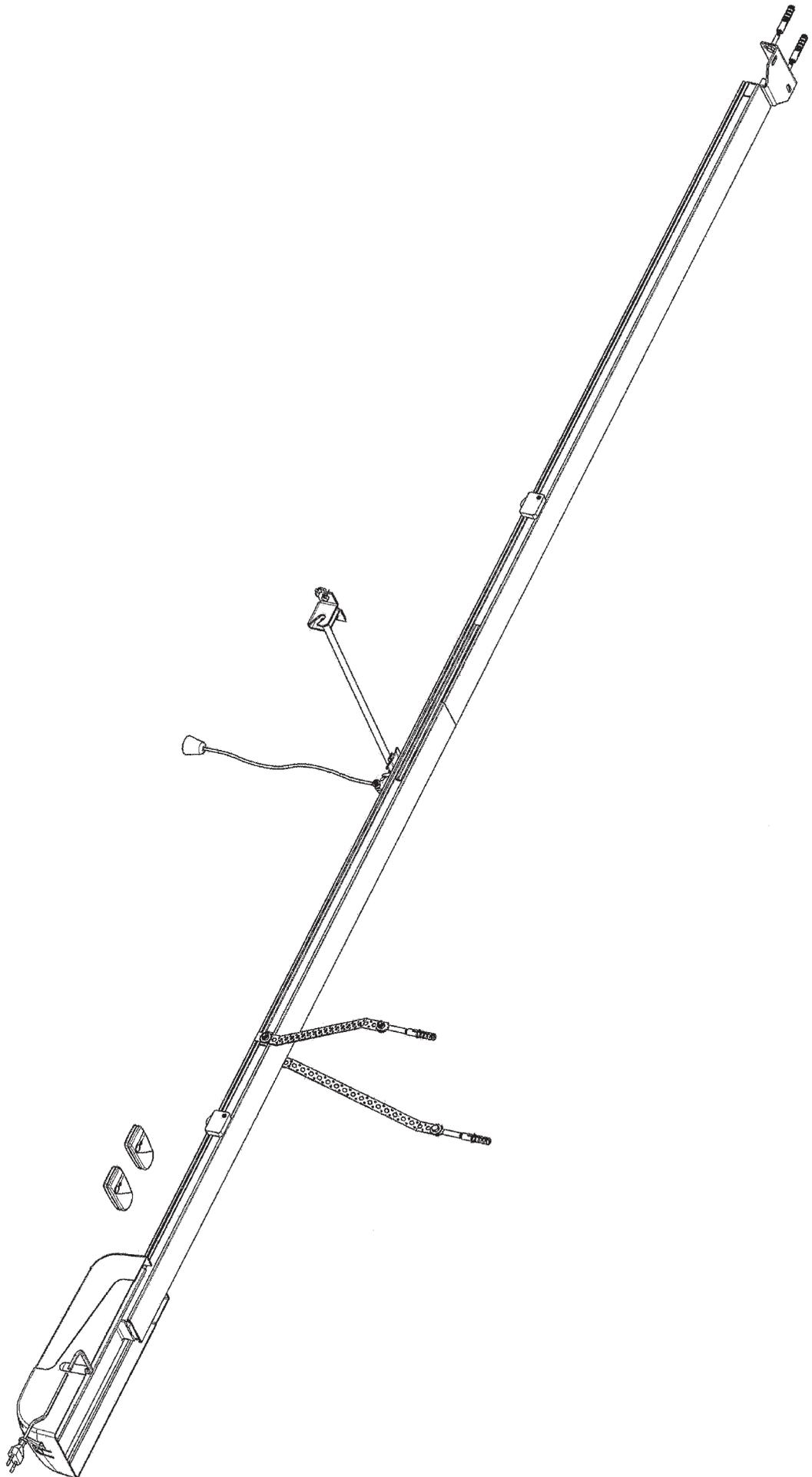
Art.-Nr.: 21.025.17

I.-Nr.: 01013

Garagentorantrieb
TA-G 63

Ⓢ Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Komplettantrieb	3
2. Explosionszeichnung	4-5
3. Ersatzteilliste	6
4. Technische Daten	7
5. Einsatz bei folgenden Toren möglich	7
6. Funktionen	8
7. Wichtige Hinweise	8
8. Wartungshinweise	8
9. Hinweise für den Servicetechniker	8
10. Wichtige Sicherheitsanweisungen	8
11. Wichtige Montageanweisungen	8
12. Prinzip der Deckenmontage	9
13. Prinzip der Sturzmontage	9
14. Montage	
14.1 Gleitschienenmontage	10
14.2 Haltermontage für die Deckenbefestigung	10
14.3 Einführen der Kette in die Gleitschiene	11
14.4 Schlitten in die Schiene schieben	11
14.5 Einlegen der Kette in den Antriebskopf und Montage der Gleitschiene	12
14.6 Spannen der Kette	12
14.7 Torarm einhängen	13
14.8 Befestigungswinkel einhängen	13
14.9 Deckenmontage	14
14.10 Sturzmontage	15
14.11 Endschaltermontage	16
14.12 Notentriegelung für Innen und Außen	17
15. Inbetriebnahme, Hindernissicherung, Einlernen der Handsender	18
16. Anschluß der externen Taster	19
17. Anschlußplan	20
CE; DOC	21-23
Garantie	24
Zubehör	26

1.



© 3. Ersatzteilliste

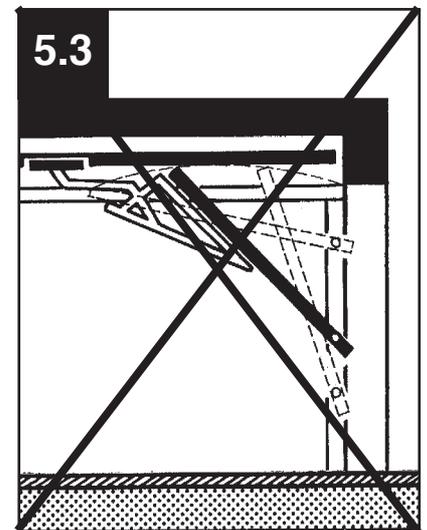
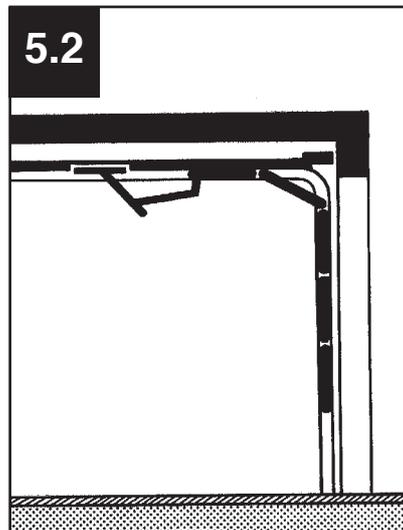
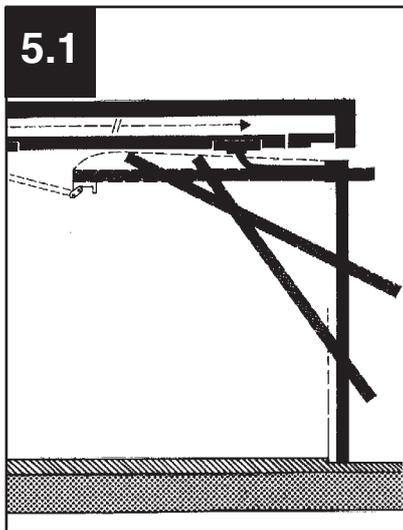
I.-Nr.: 01013

Art.-Nr.: 21.025.17

Pos.	Benennung	Art.-Nr.
1	Steuerplatine	21.025.10.01
2	Lampe 24V 10W	21.025.10.02
3	Handsender 6-Kanal HS 434-6	21.001.95
4	Endschalter Set	21.025.10.03
5	Trafo	21.025.10.04
6	KT Schraube	21.025.10.05
7	Motor	21.025.10.06
9	Zylinderkopfschraube M6 x 12	21.025.10.40
10	Senkschraube DIN 965	21.025.10.09
11	Kettenrad	21.025.10.10
12	Schlitten komplett	21.025.10.11
13	KT Schraube 4 x 8	50.900.71
14	Mitnehmer	21.025.10.12
15	Kettensicherung	21.025.10.13
16	Baugruppenträger	21.025.10.14
17	Rollenkette	21.025.10.15
18	Handgriff Notentriegelung	21.025.10.16
19	Seil Notentriegelung	21.025.10.17
20	Abdeckhaube	21.025.10.18
21	Blechschaube	21.025.10.19
22	Lochband	61.080.01
23	Langlochschaube	50.945.60
24	Lasche	88.302.17
25	6 Kantschrauben M6 x 12 DIN 933	50.041.60
26	Sicherungsmutter M6 DIN 985	51.046.20
27	Scheibe 6,4 DIN 9021	52.046.00
28	Dübel 8mm	57.206.11
29	Umlenkung	21.025.10.20
30	Bolzen Umlenkrolle	21.025.10.21
31	Flachrundschaube	21.025.10.22
32	U- Stück	21.025.10.23
33	Gabel	21.025.10.24
34	Sechskantmutter M8	21.025.10.25
35	Holzschraube 8mm	21.025.10.26
36	Torarm	21.025.10.27
37	Blechschaube 6,3 x 13	21.025.10.28
38	A- Schiene	21.025.10.29
39	Torwinkel	21.025.10.30
40	Kabelklemme o. B.	21.025.10.31

④ 4. Technische Daten

Handsender:	434 MHz Betrieb mit 12V-Minibatterie (Im Lieferumfang enthalten)
Reichweite:	30 m
Netzanschluß:	230 V ~ 50/60 Hz <input type="checkbox"/>
Leistungsaufnahme:	max. 120 W + Glühlampe max. 10 W
Zugkraft:	max. 600 N (\cong 60 kp)
Bewegungshub:	max. 2100 mm
Torlaufzeit:	15-30 sek. lastabhängig
Beleuchtung:	Glühlampe 24 V, 10 Watt max. E 14 S Sockel, Leuchtdauer ca. 2,5 min.
Sendecode:	16 Millionen möglich
Gesamtlänge:	2760 mm
Gesamtgewicht:	8,3 kg



④

● **Einsatz bei folgenden Toren möglich:**

5.1 Ausschwingende Standard-Schwingtore bis 2,15 m Höhe.

5.2 Sektionaltore: Erweiterungs-Set für Lamellentore Art.-Nr.: 21.007.05, erforderlich.

5.3 **⚠ Nicht** geeignet für nichtausschwingende Sicherheits- oder Kipptore, die vertikal geführt sind.

Ⓓ

6. Funktionen

- Öffnen und schließen über Signalimpuls durch Handsender, Innentaster, Schlüsseltaster oder Codierschloss. (Siehe Sonderzubehör Seite 22)
- Sende-Code-Manipulationsschutz (Scan-Schutz), schützt vor unbefugtem Öffnen des Garagentores.
- Stößt das Tor beim Öffnen oder Schließen auf ein Hindernis, stoppt es und entlastet das Tor.
Beim nächsten Impuls fährt es in die entgegengesetzte Richtung.
- Das Tor kann in jeder Zwischenlage durch einen Impuls gestoppt werden.
- Durch den nächsten Impuls nach dem Zwischenstopp fährt das Tor in die entgegengesetzte Richtung.
- Das Tor wird durch das selbsthemmende Getriebe geschlossen gehalten.
- Alle torseitigen Verriegelungen sind zu entfernen!
- Die integrierte Beleuchtung schaltet sich durch einen Betätigungsimpuls automatisch für ca. 2,5 Minuten ein.

7. Wichtige Hinweise

- Montage- und Bedienungsanleitung genau beachten.
- Punkt 15. Inbetriebnahme genau beachten.
- Netzanschluss darf nur vom Elektrofachmann installiert werden. (Nicht im Service)
- Netzstecker ziehen bei: Abnahme der Abdeckhaube, Arbeiten am Antriebsteil.
- Glühlampen bis max. 10 Watt verwenden.
- Torantrieb nur betätigen: bei freier Sicht auf das Garagentor, wenn Torschwenkbereich frei ist.
- Nur in oder aus Garage fahren, wenn das Garagentor ganz offen ist.
- Toranschlag am Boden sauber halten (Schnee, Eis, Steine usw.)
- Nur in trockenen Räumen installieren - kein Wasser verspritzen.
- Bei Garagen die nicht über einen zweiten Zugang verfügen, muss in jedem Fall die Notentriegelung für Außen eingebaut sein. (14.12 Sonderzubehör)
- Bei Störungen oder Gefahr das Tor von Hand öffnen.
- Im Auto Sender möglichst nahe an die Windschutzscheibe halten.
- Niemals bei angeschlossenen Gerät in die Profilschiene greifen! Quetschgefahr!
- Die Anschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung muss der Transformator ausgetauscht werden.
- **Überprüfung des Tores/der Toranlage:** Die Konstruktion des Antriebs ist nicht für den Betrieb von Toren, die von Hand nur schwer geöffnet oder geschlossen werden können, ausgelegt. Aus diesem Grund ist eine Überprüfung der Toranlage notwendig um sicherzustellen, dass das Tor auch von Hand leicht zu bedienen ist. Hierzu heben Sie das Tor ca. 1 m an und lassen es dann los. Das Tor sollte in seiner Stellung stehen bleiben und sich weder nach unten noch nach oben bewegen. Bewegt sich das Tor doch in eine der beiden Richtungen, so besteht die Gefahr, dass die Ausgleichsfedern nicht richtig eingestellt sind. In diesem Fall ist mit einer erhöhten Abnutzung und Fehlfunktionen der Toranlage zu rechnen.

Achtung Lebensgefahr! Versuchen Sie nicht die Ausgleichsfedern für den Gewichtsausgleich des Tores oder deren Halterungen auszuwechseln, zu reparieren oder zu versetzen. Sie stehen unter Spannung und können ernsthafte Verletzungen verursachen.

Kontrollieren Sie außerdem die gesamte Toranlage (Gelenke, Lager des Tore, Seile Federn und Befestigungsteile) auf Verschleiß und eventuelle Beschädigungen. Prüfen Sie ob Rost, Korrosion oder Risse vorhanden sind. Die Toranlage ist nicht zu benutzen, wenn Reparaturen und Einstellarbeiten durchgeführt werden müssen, denn ein Fehler in der Toranlage oder ein falsch ausgerichtetes Tor kann ebenfalls zu schweren Verletzungen führen.

Hinweis: Bevor Sie den Antrieb installieren, lassen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit, Arbeiten an den Ausgleichsfedern des Tores und falls erforderlich, Wartungs- und Reparaturarbeiten durch Ihren Garagentor Kundendienst ausführen.

8. Wartungshinweise:

- Darauf achten, dass das Seil zum Entkoppeln des Tores nicht defekt und richtig justiert ist.
- Die Kettenspannung soll 2 x jährlich geprüft und nachgestellt werden. (Die Kette soll locker aber nicht durchhängend gespannt werden.)
- Sichtprüfung bei Schlitten und Mitnehmer 2 x jährlich durchführen.
- Das Tor 1 x jährlich überprüfen ggf. nachstellen und schmieren. Herstellerhinweise beachten.

Schmierhinweis:

- Schienen sowie den Bolzen in der Umlenkrolle (30) bei der Montage schmieren und 1x jährlich nachschmieren.
- Schiene auf dem der Schlitten und Mitnehmer gleitet schmieren und 1 x jährlich nachschmieren.

9. Hinweise für den Servicetechniker:

Zur Überprüfung der elektronischen und elektrischen Komponenten in der Service-Werkstatt soll im Zweifelsfall die Steuerungsplatine und der Handsender mitgeschickt werden.

10. Wichtige Sicherheitsanweisungen

ACHTUNG - Zur Verhinderung ernsthafte Verletzungen oder des Todes:

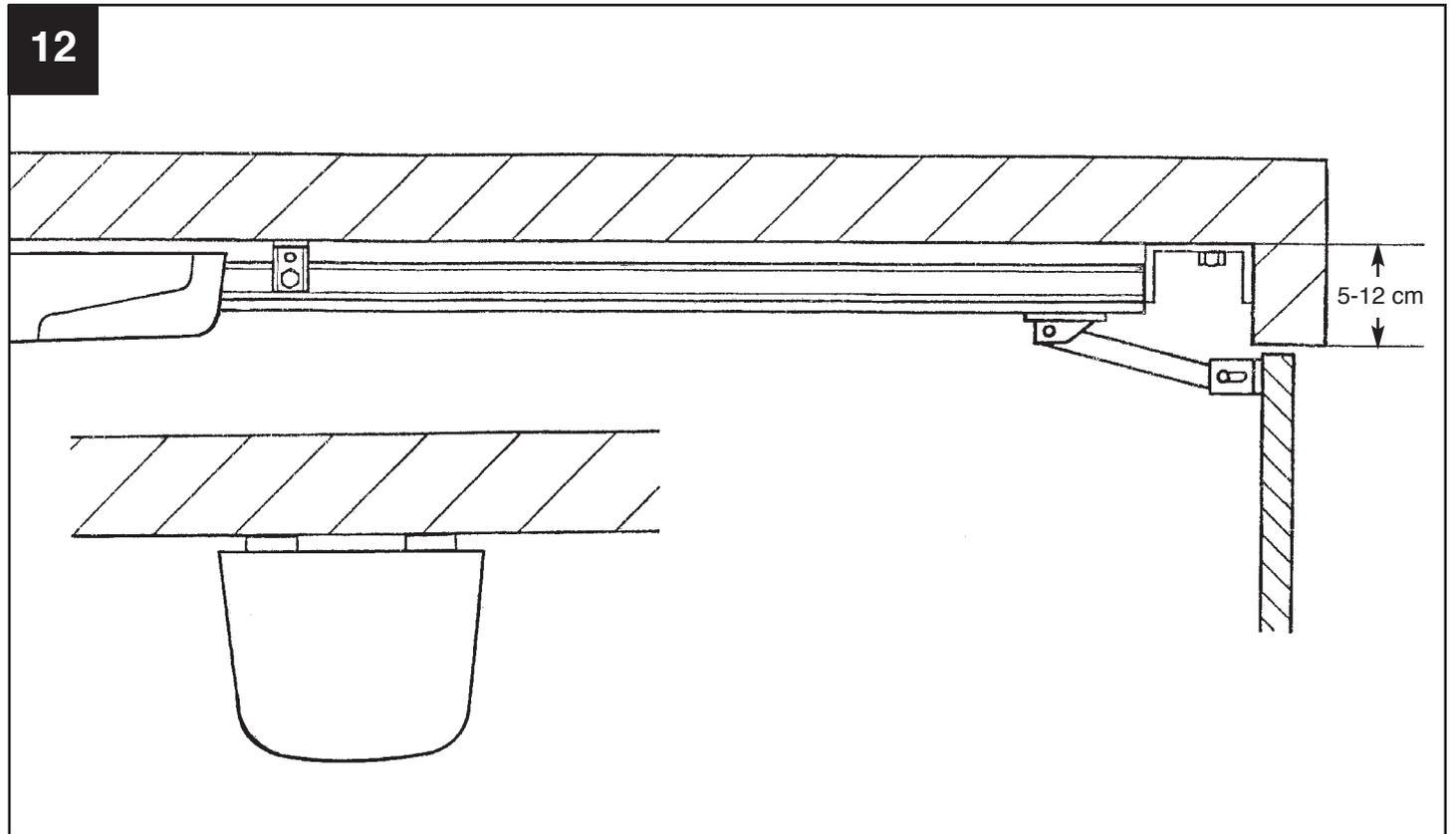
- Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Niemals Kinder Torsteuerungen bedienen oder sie damit spielen lassen. Fernsteuerung von Kindern fernhalten.
- Den Torantrieb immer in Sichtweite und entfernt von Personen und Gegenständen betreiben. Person und Tiere dürfen den Lauf des sich bewegendes Tores nicht kreuzen.
- Der Toröffner ist monatlich zu überprüfen. Das Garagentor muss bei Berührung mit einem auf dem Boden liegenden 50 mm hohem Gegenstand zurücklaufen. Nach Verstellung der Kraft oder der Laufgrenze ist der Toröffner erneut zu überprüfen. Eine falsche Einstellung des Öffnungsmechanismus kann ernsthafte Verletzungen oder den Tod verursachen.
- Wenn möglich, die Notentriegelung nur verwenden, wenn das Tor geschlossen ist. Vorsicht bei Verwendung dieses Auslösers bei geöffnetem Tor. Schwache oder zerbrochene Federn können ein schnelles Herabfallen des Tores bewirken, was ernsthafte Verletzungen oder den Tod bedeuten könnte.
- Garagentore im richtigen Gleichgewicht halten. Siehe Handbuch des Herstellers. Ein falsch ausgerichtetes Tor könnte ernsthafte Verletzungen oder den Tod verursachen. Nur ausgebildetes Wartungspersonal Reparaturen an Leitungen, Federbaugruppen und anderen Bauelementen ausführen lassen.
- Trotz elektronischer Kraftbegrenzung können an einigen Stellen, wie zum Beispiel am Drehpunkt des Tores, große Drehmomente entstehen. Dem Bewegungsvorgang ist demzufolge höchste Aufmerksamkeit zu widmen um schwere Unfälle, vor allem mit Kindern zu verhindern.
- Diese Anweisungen aufbewahren!

11. Wichtige Montageanweisungen

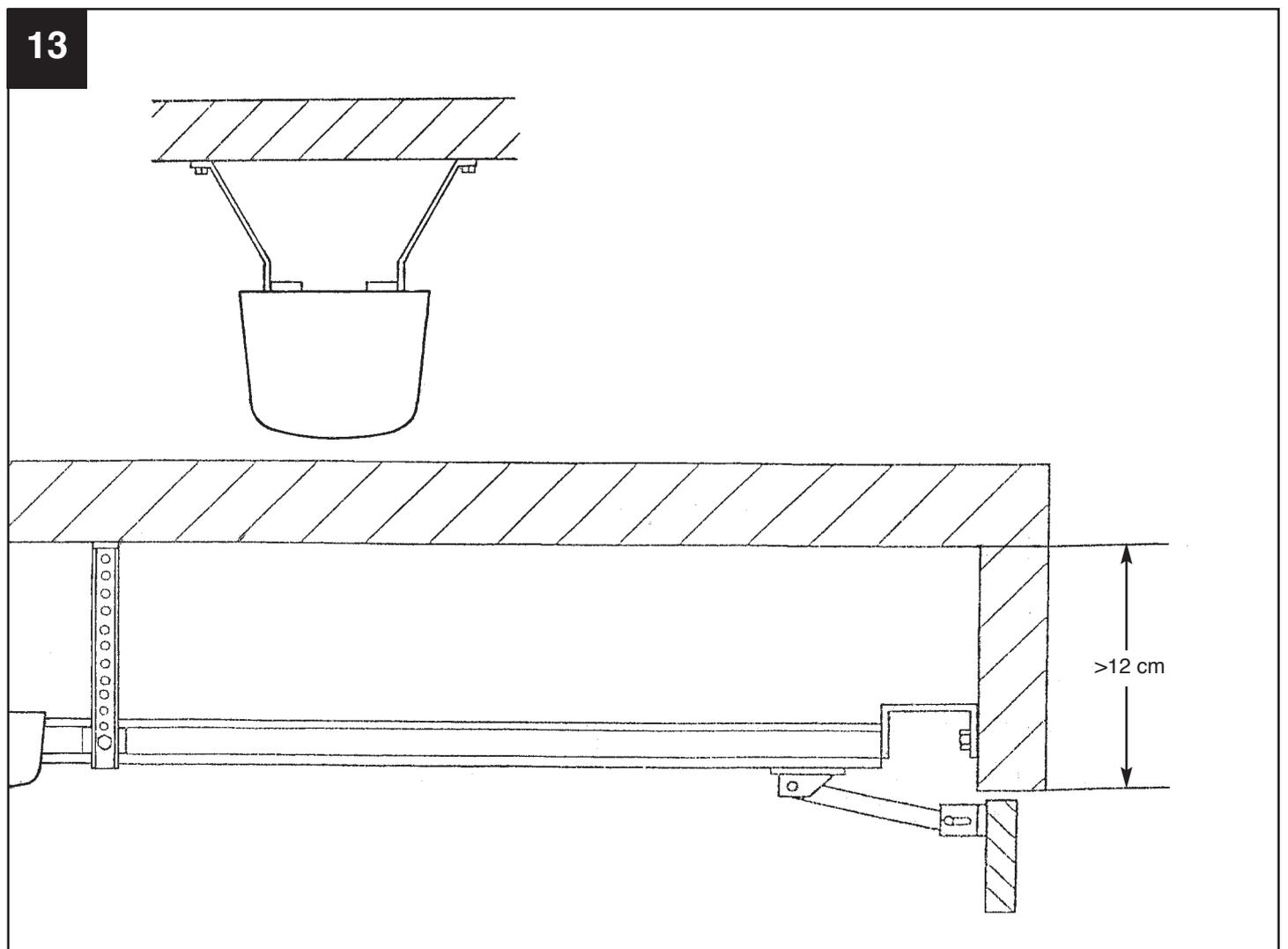
ACHTUNG - Zur Verhinderung ernsthafte Verletzungen oder des Todes:

- Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Nur an einem richtig ausgerichtetem Garagentor montieren. Ein falsch ausgerichtetes Tor könnte ernsthafte Verletzungen verursachen. Nur ausgebildetes Wartungspersonal Reparaturen an Leitungen, Federbaugruppen und anderen Bauelementen des Gleichgewichtssystems ausführen lassen, bevor der Öffnungsmechanismus installiert wird.
- Vor Montage des Öffnungsmechanismus alle Seile und alle Verriegelungen entfernen und unwirksam machen, es sei denn, sie werden von dem an das Garagentor angeschlossenen Öffnungsmechanismus betrieben.
- Wenn möglich, den Toröffner 2,1 Meter oder mehr oberhalb des Fußbodens anbringen, den Notauslöser 1,8 Meter oberhalb des Fußbodens.
- Anordnung bei Verwendung eines Tasters, a: in Sichtweite des Tores, b: in einer Mindesthöhe von 1,5 Metern, so dass kleine Kinder ihn nicht erreichen können und c: entfernt von allen sich bewegendes Teilen des Tores.
- Nach Montage des Öffnungsmechanismus muss das Tor zurücklaufen, wenn es einen auf dem Boden liegenden 50 mm hohen Gegenstand berührt.

Ⓧ 12 Prinzip der Deckenmontage

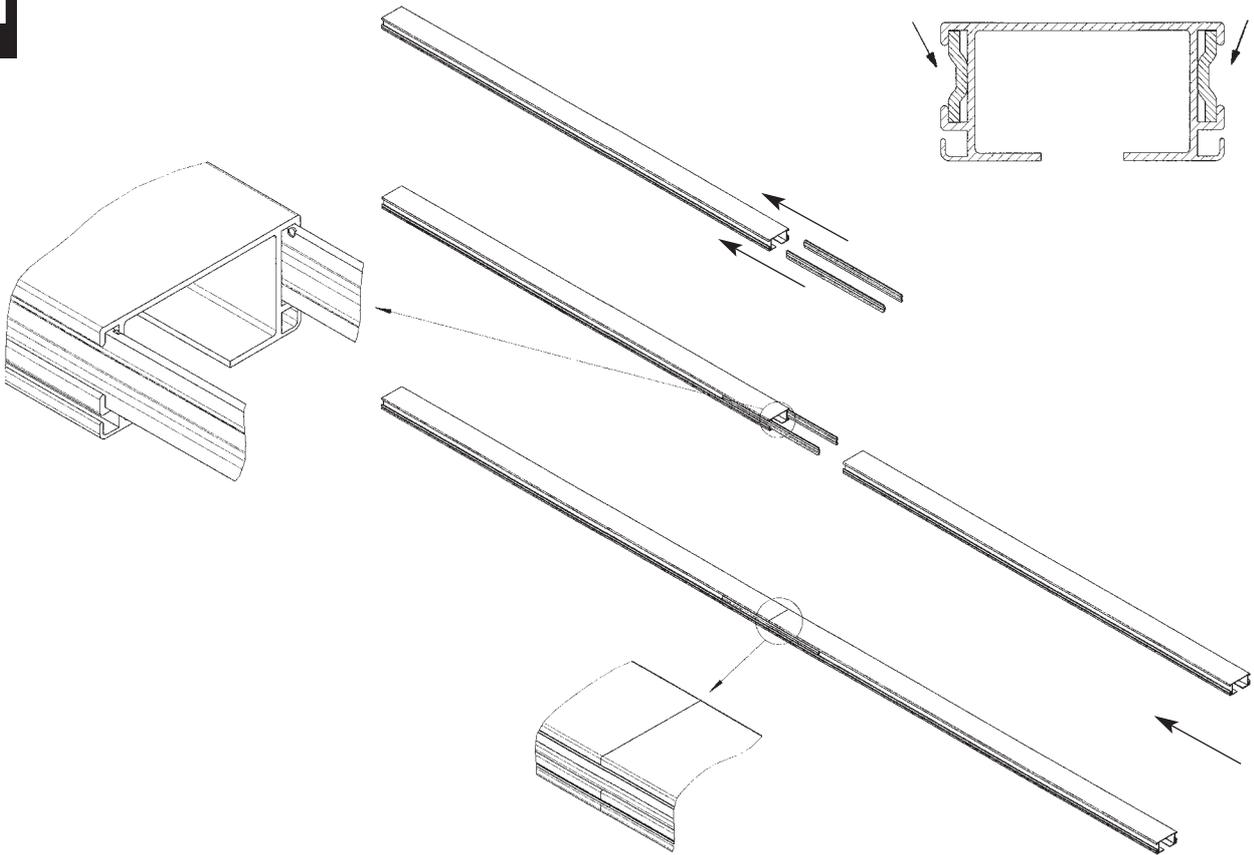


Ⓧ 13 Prinzip der Sturzmontage



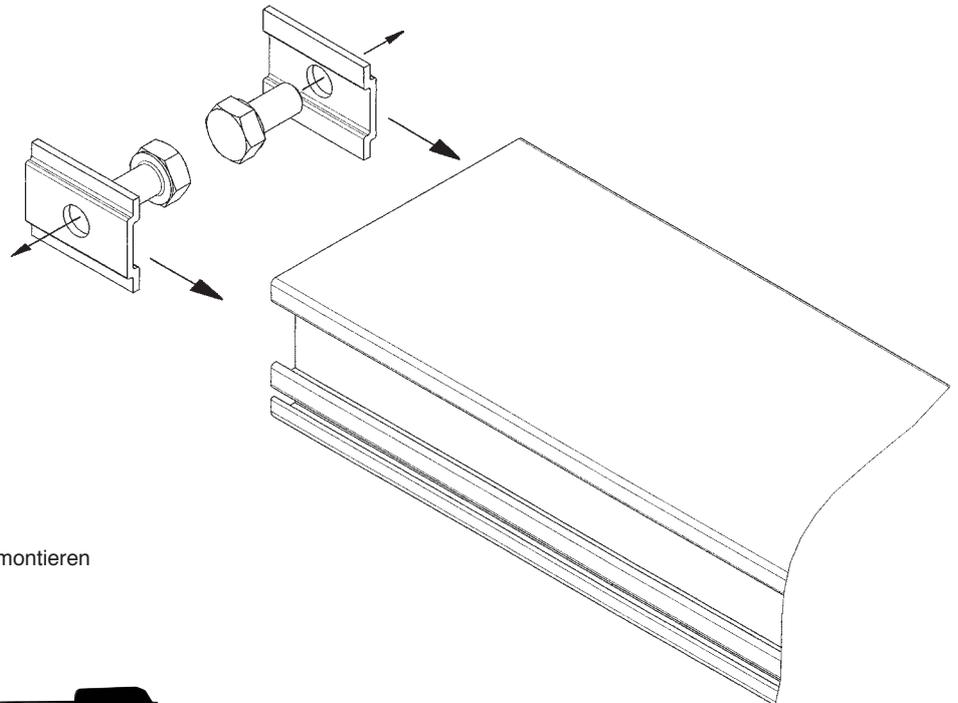
Ⓧ 14.1 Gleitschienenmontage

14.1



Ⓧ 14.2 Haltermontage für Deckenbefestigung

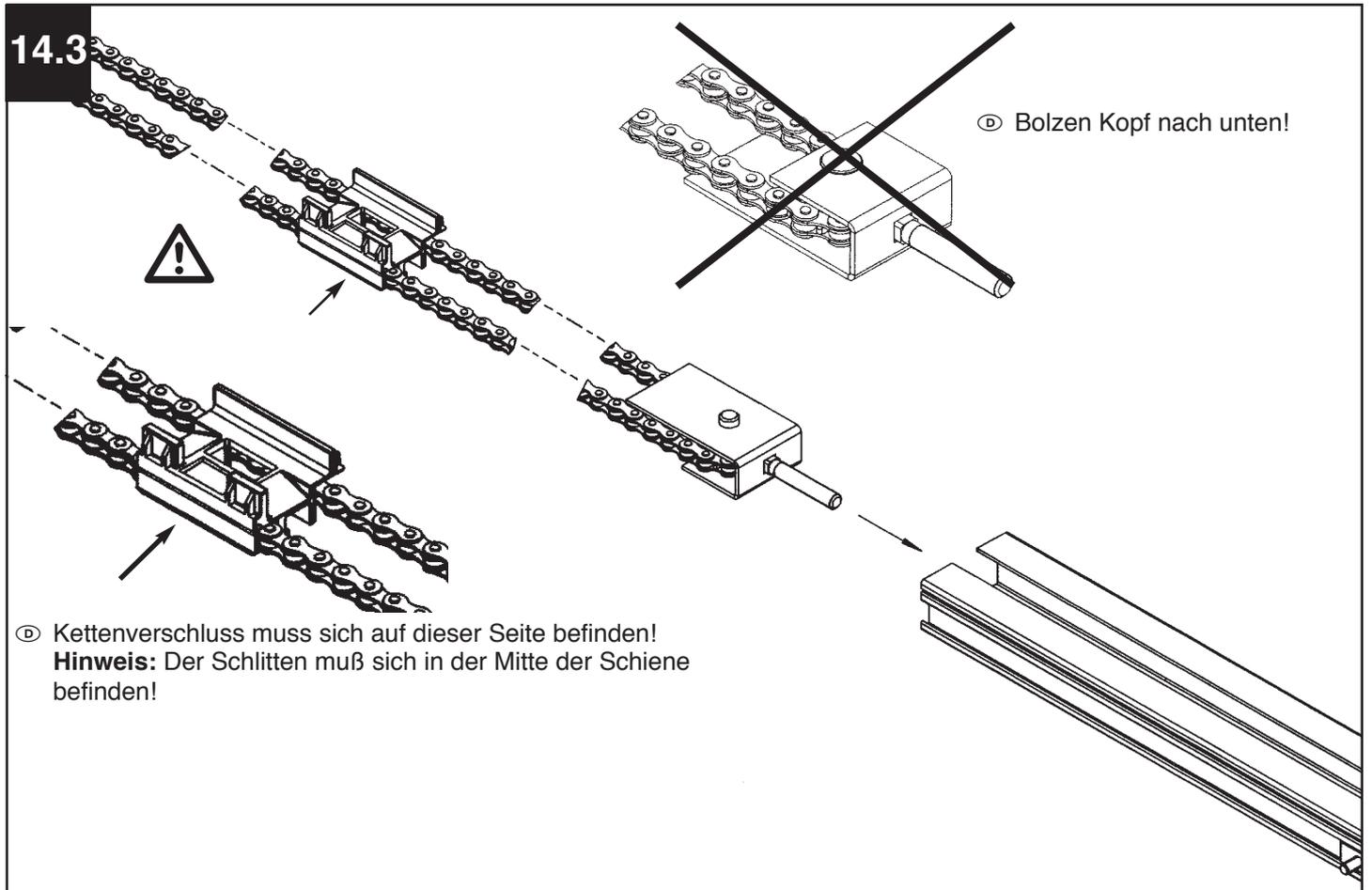
14.2



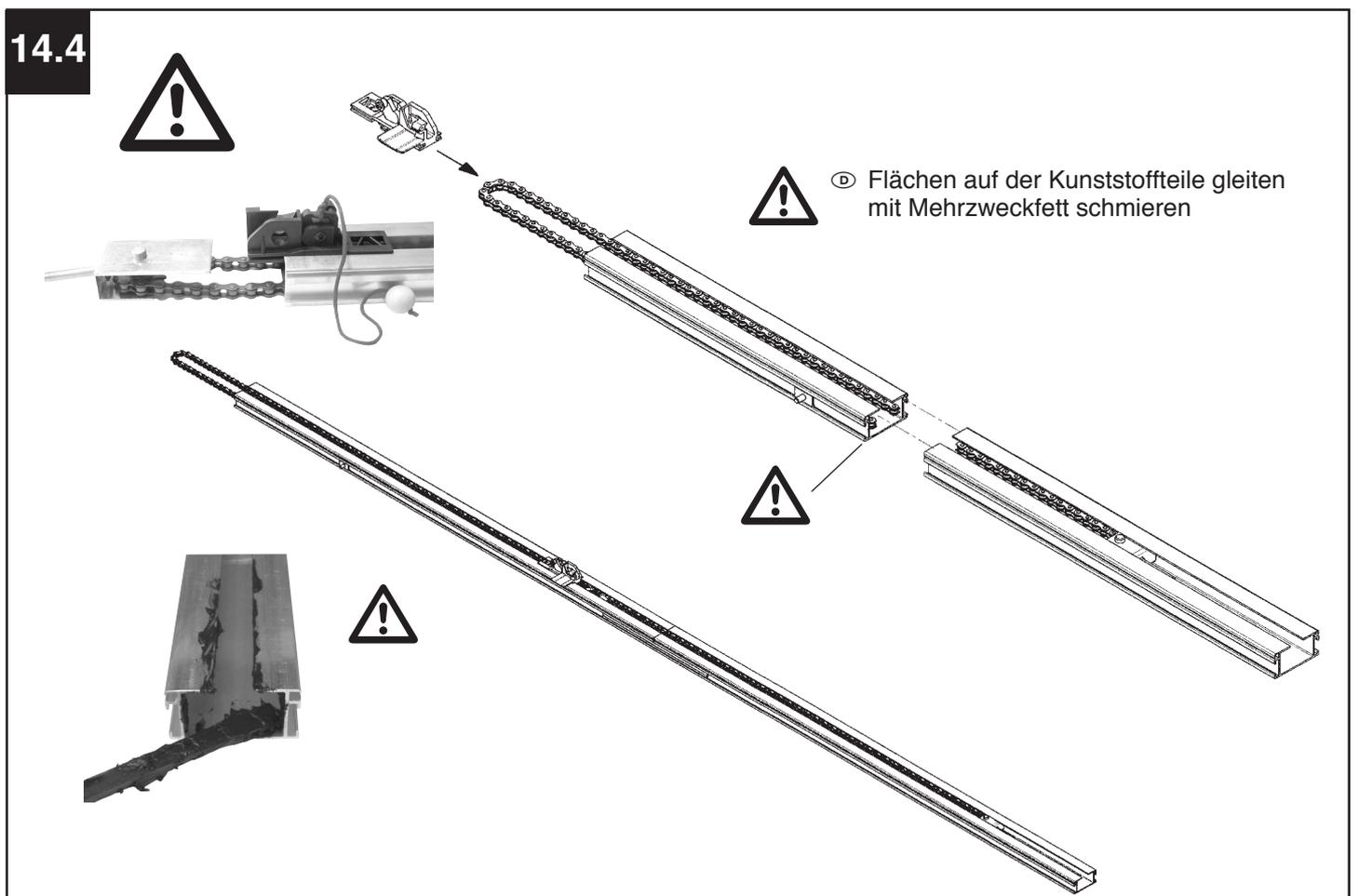
Ⓧ Halter auf Antriebskopfseite montieren



Ⓧ 14.3 Einführen der Kette in die Gleitschiene

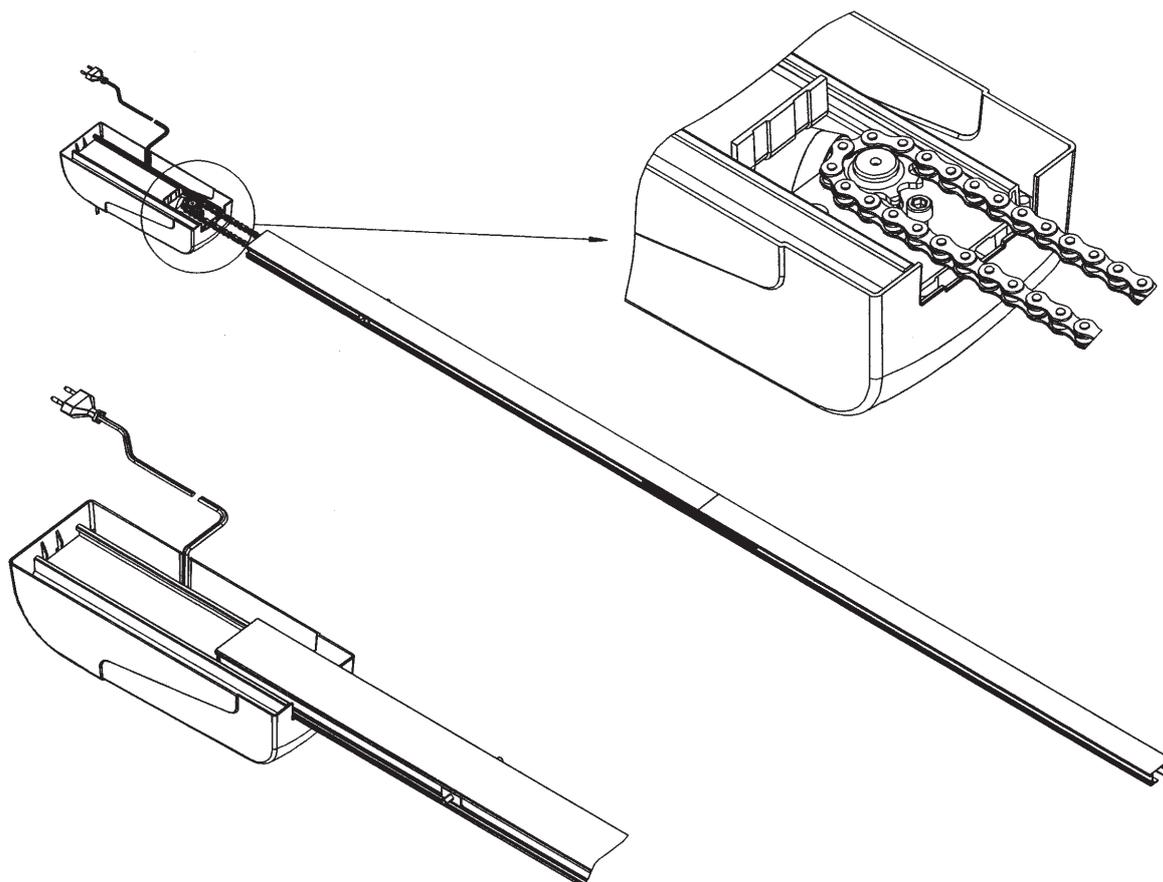


Ⓧ 14.4 Schlitten in die Schiene schieben



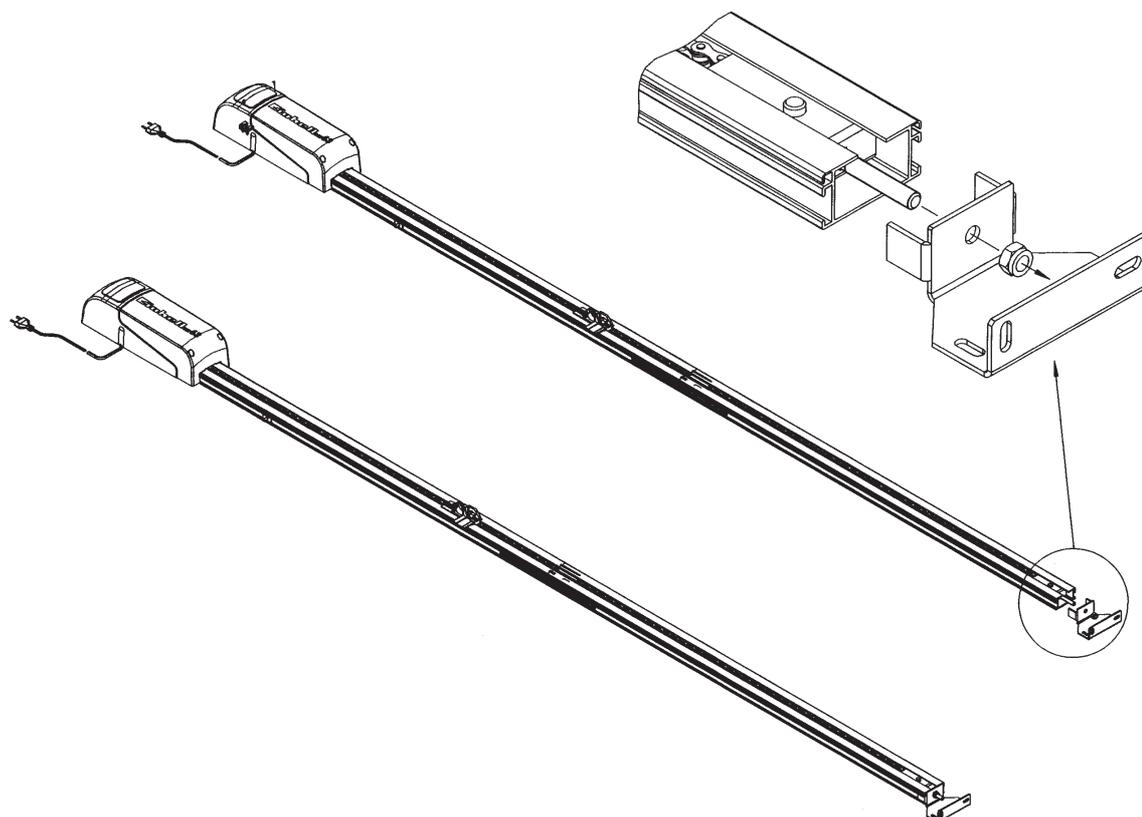
Ⓧ 14.5 Einlegen der Kette in den Antriebskopf und Montage der Gleitschiene

14.5



Ⓧ 14.6 Spannen der Kette

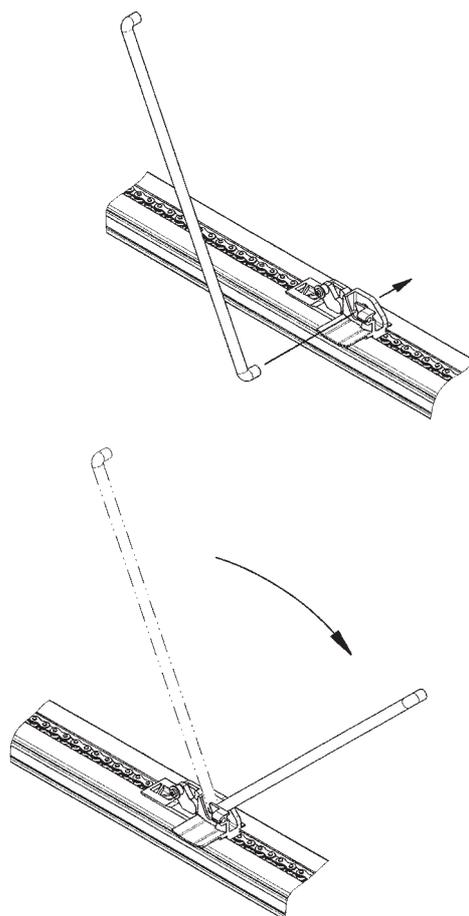
14.6



Ⓧ Hinweis: Die Kette locker, aber nicht durchhängend spannen.

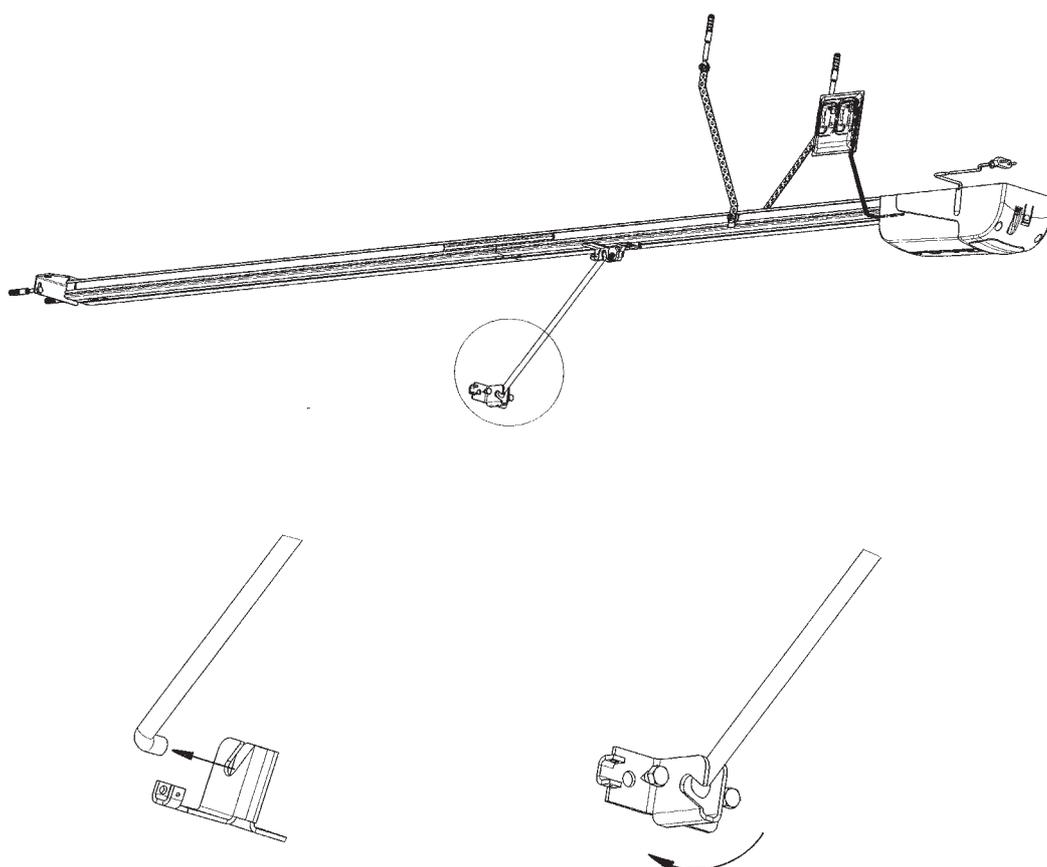
Ⓧ 14.7 Torarm einhängen

14.7

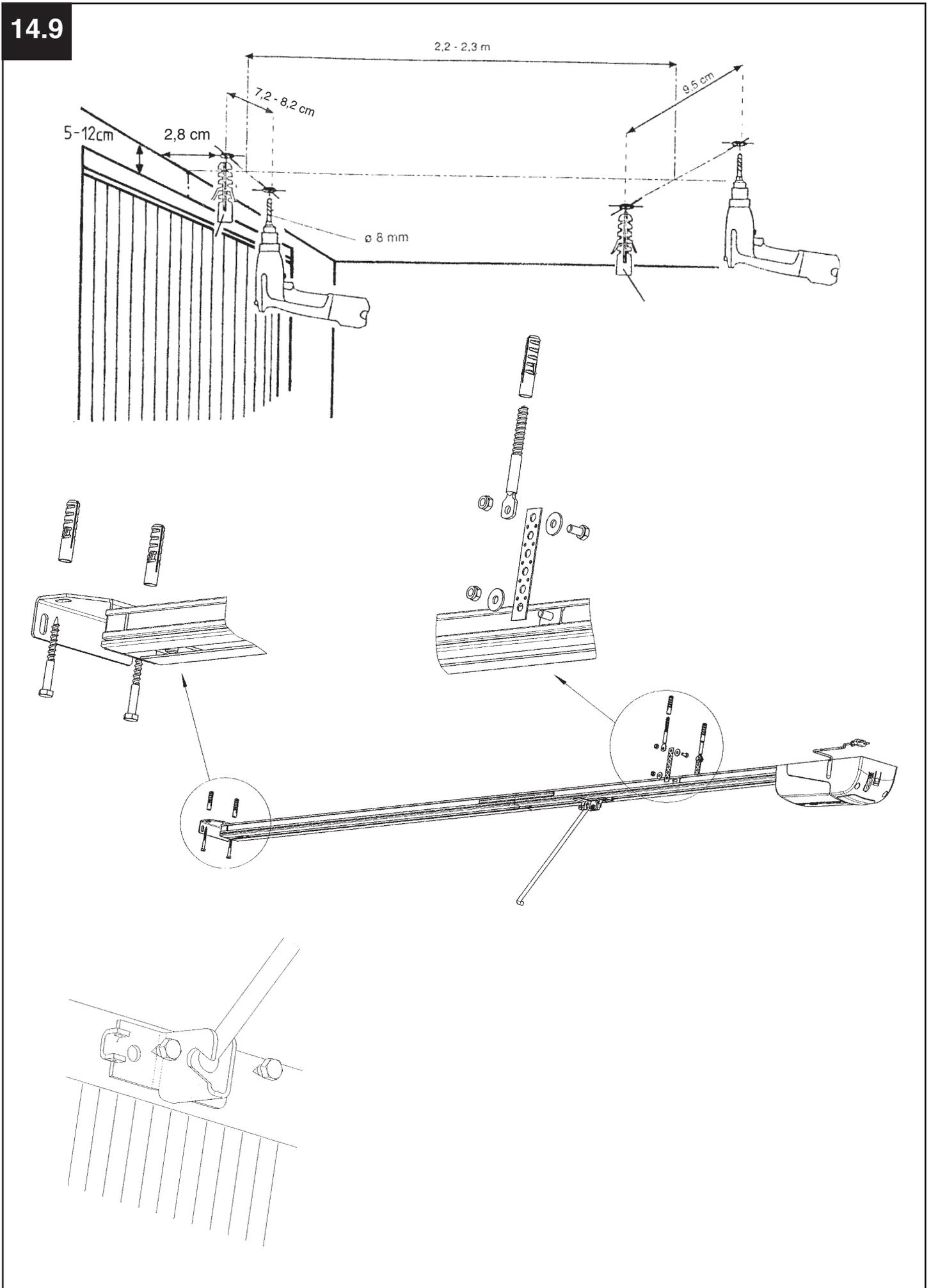


Ⓧ 14.8 Befestigungswinkel einhängen

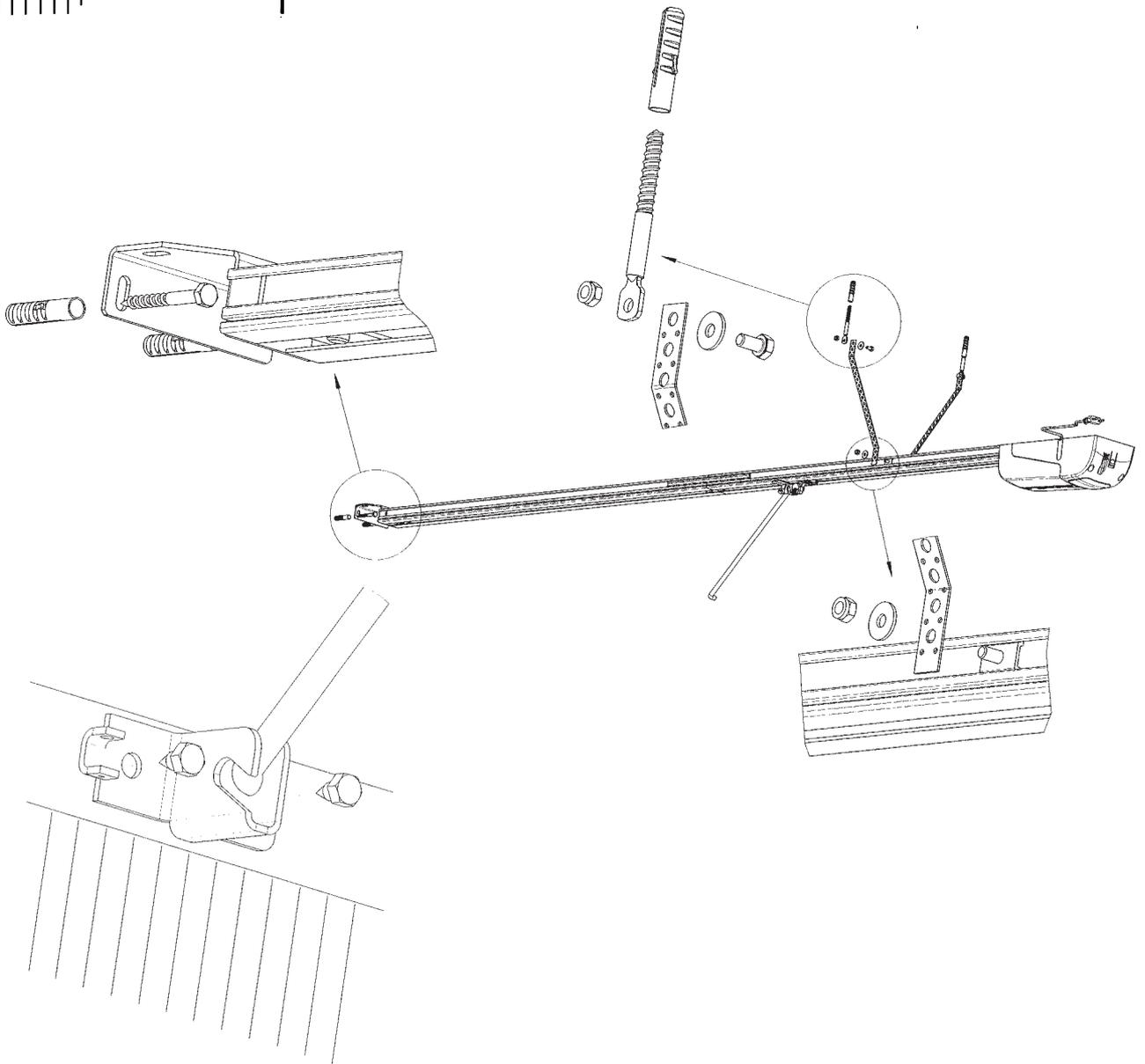
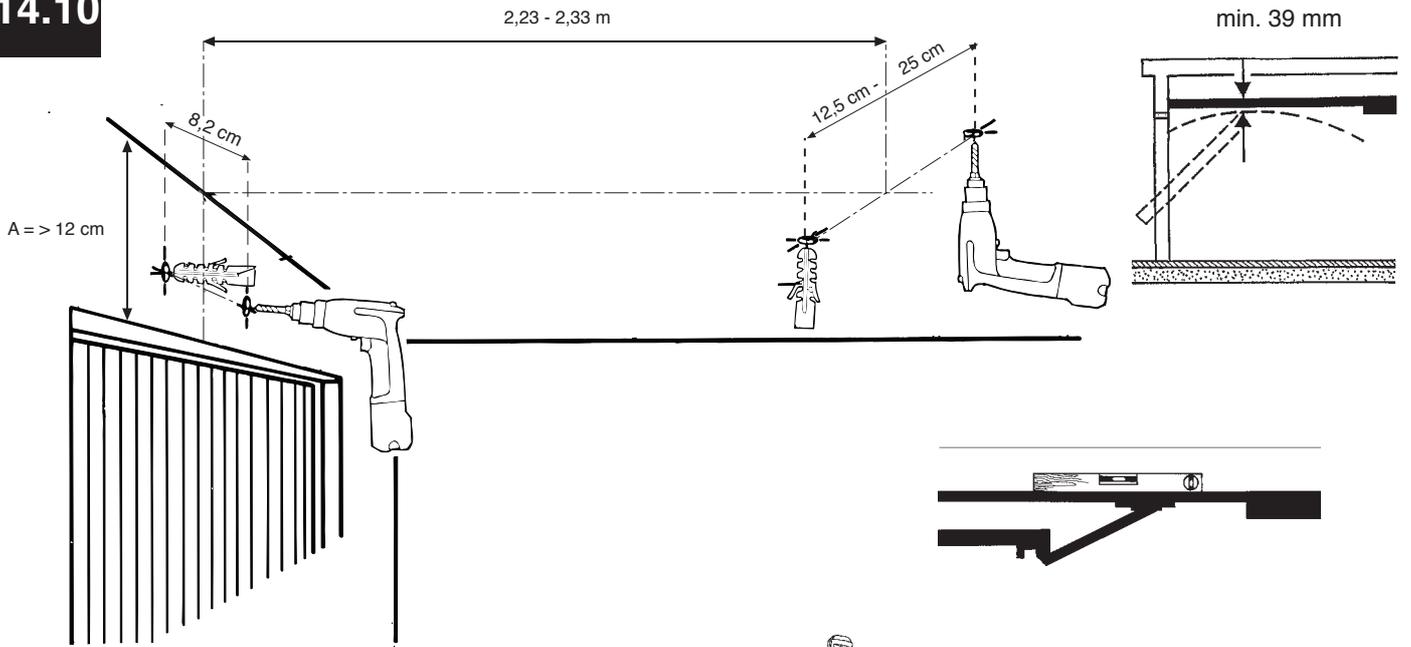
14.8



14.9

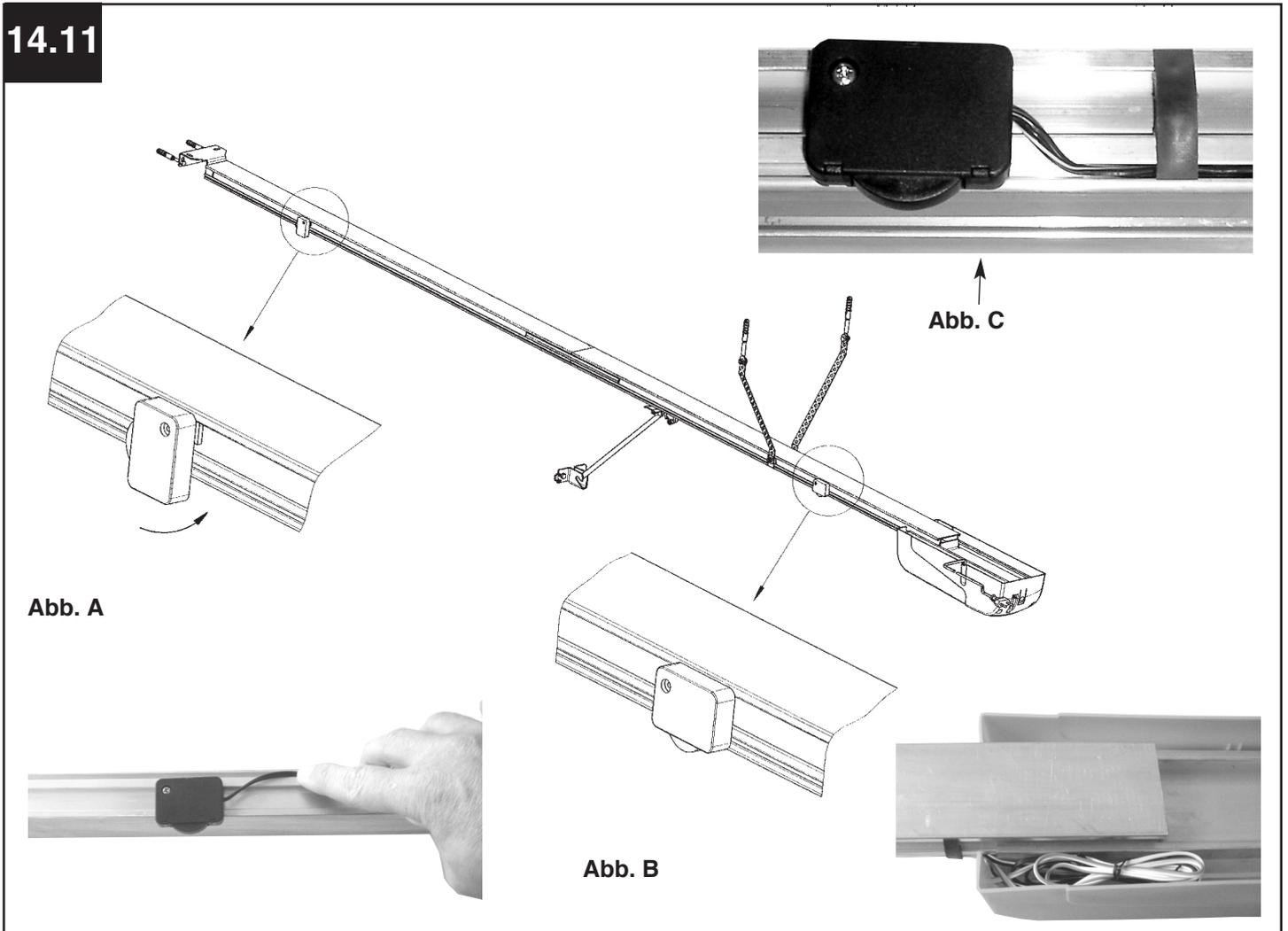


14.10



Ⓧ 14.11 Montage der Endschalter

14.11



Ⓧ Montage der Endschalter

Antrieb mittels Notentriegelung entriegeln (siehe Punkt 14.12). Garagentor manuell schließen. Position des vorderen Endschalters „ZU“ ermitteln. Die Endschalter werden durch den Schlitten betätigt.

Endschalter „ZU“ (mit langem Kabel) senkrecht nehmen, in den Schlitz der Schiene stecken (Abb. A) und um 90 ° in die waagerechte Position drehen. Der Endschalter kann nun in die gewünschte Position geschoben und mit der Schraube fixiert werden.

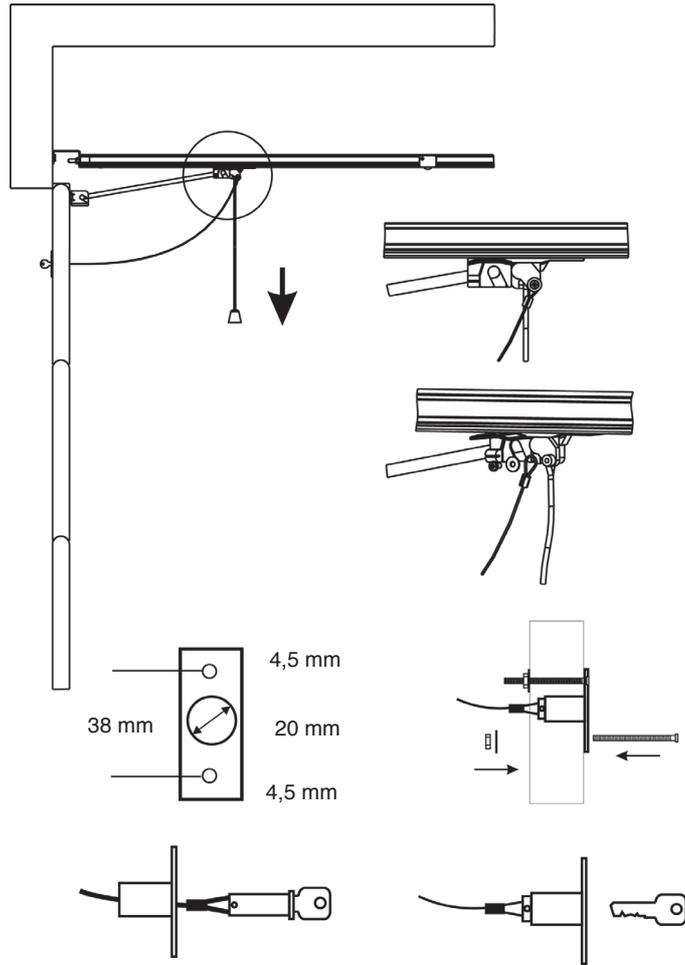
Garagentor manuell öffnen. Position des hinteren Endschalters „AUF“ ermitteln. Endschalter „AUF“ (mit kurzem Kabel) senkrecht nehmen, in den Schlitz der Schiene stecken und um 90 ° in die waagerechte Position drehen. (Abb. B) Der Endschalter kann nun in die gewünschte Position geschoben und mit der Schraube fixiert werden.

Kabel in die Schienen legen (Abb. C). Garagentor manuell soweit verschieben, bis der Schlitten in den Mitnehmer einrastet.

Wichtiger Hinweis:

Niemals den Antrieb im entriegelten Zustand laufen lassen! Eine Feinabstimmung der Endschalter kann nach der Inbetriebnahme des Antriebes erfolgen!

14.12



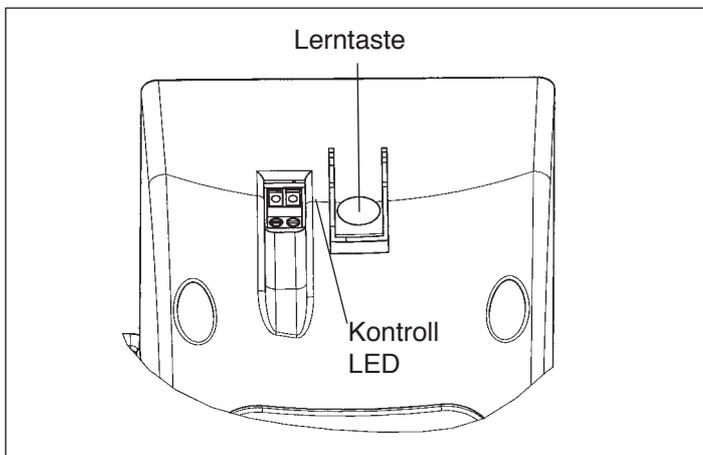
15. Inbetriebnahme, Hindernissicherungseinstellung und Einlernen der Handsender.

Hindernissicherungseinstellung

Es ist unbedingt notwendig, bei jedem neu installierten Torantrieb eine optimale Einstellung der Hindernissicherung vorzunehmen, um eine Abschaltung bei einem Kraftbedarf über 150 N/m zu gewährleisten. Dazu gehen Sie wie folgt vor:
Antrieb muß mit dem Garagentor verbunden, Schlitten und Mitnehmer eingerastet und die Endschalter (siehe Punkt 14.11) montiert sein!

Ablaufbeschreibung:

Den Antrieb anstecken. Drücken Sie kurz auf die Lerntaste Ihres Antriebs (Die Signal-LED und das Licht beginnen zu blinken). Der Lernvorgang für die Hindernissicherung beginnt. Der Antrieb fährt mit langsamer Geschwindigkeit in die Endlage Tor „ZU“, bleibt kurz stehen und beginnt mit normaler Geschwindigkeit das Tor zu öffnen. Der Antrieb bleibt kurz stehen und fährt in die Endlage Tor „ZU“, anschließend öffnet sich das Tor noch einmal und bleibt stehen. Der Lernvorgang ist abgeschlossen.

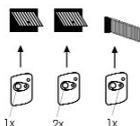


Beschreibung des Senders:

Batterie: 12 V Typ 23 A



Jeder Handsender besitzt einen eigenen Sicherheitscode der vom Antrieb eingelernt werden kann.



Der Sender hat 2 Funktionstasten mit denen jeweils 3 Kanäle ausgeführt werden können (6-Kanalsender). Welcher Kanal übertragen wird macht die 3-farb LED sichtbar. Durch kurzes aufeinanderfolgendes betätigen einer der beiden Funktionstasten wählt man den zu übertragenden Kanal aus, nach Loslassen der Funktionstaste wird der ausgewählte Kanal übertragen.

Einlernen der Sender:

Hinweis: Die beiden Handsender im Lieferumfang sind von Werk aus auf Ihren Antrieb eingelernt, nur wenn Sie zusätzliche Sender benutzen möchten müssen Sie diese neu einlernen.

Lerntaste 4 Sekunden lang gedrückt halten, bis die rote Kontroll-LED zu leuchten beginnt.

Lerntaste loslassen und den gewünschten Sendeknopf am Handsender drücken. Die rote Kontroll-LED leuchtet nicht mehr. Der Sendecode ist jetzt gespeichert.

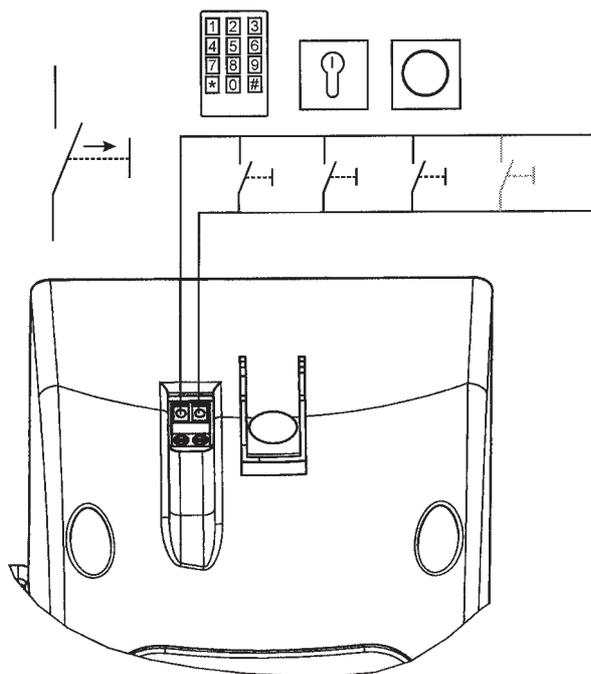
Hinweis: Es können max. 3 Handsender am Antrieb gespeichert werden. Der Sendecode bleibt so lange im Antrieb erhalten, bis ein Neuer programmiert wird. Bei Stromausfall geht der Sendecode nicht verloren.

Bei Fehlfunktionen **Netzstecker ziehen** und Inbetriebnahme wiederholen.

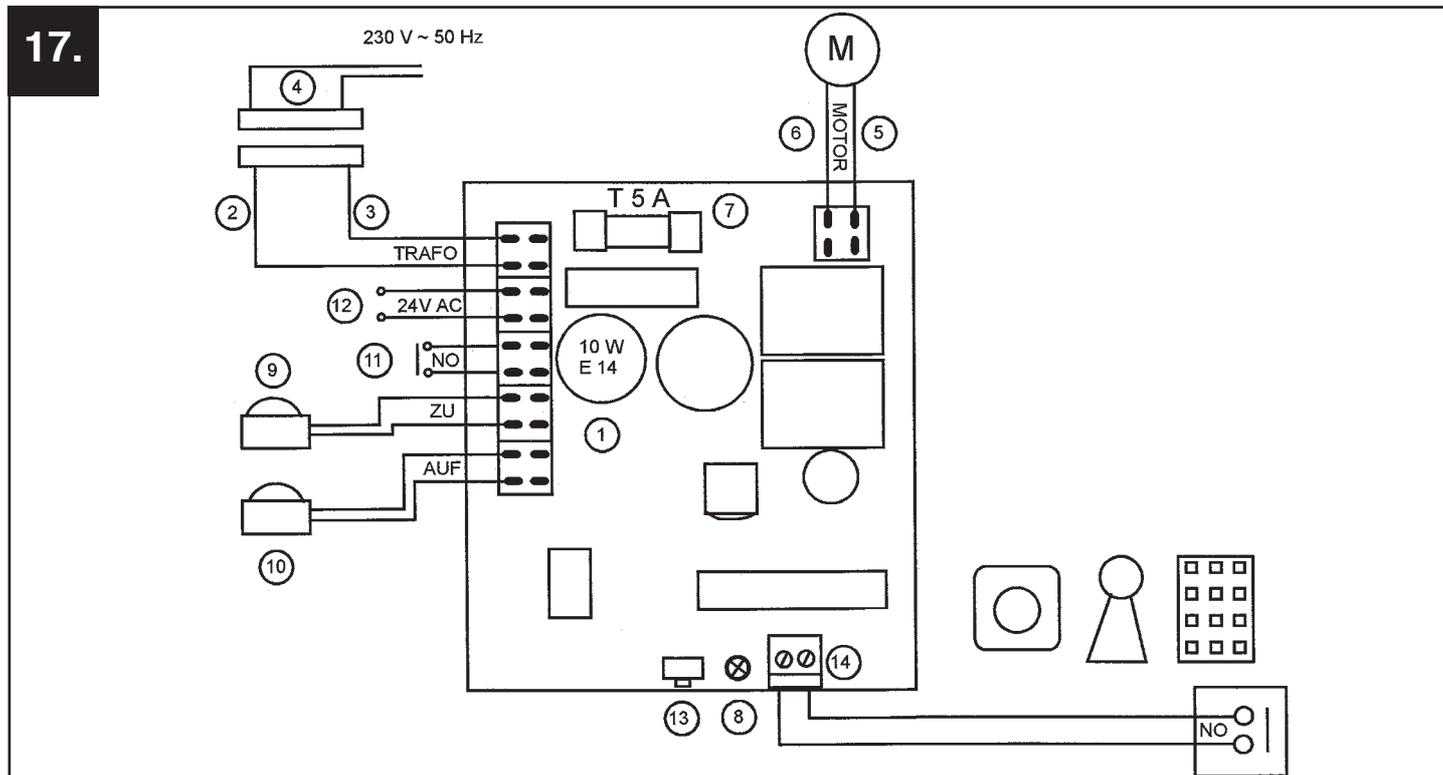
Entsorgung der Batterie:

Nur über spezielle Annahmestellen oder Sondermüllannahmestellen.

16



Ⓧ 17. Anschlußplan



Ⓧ **Hinweis:** Um die Steuerplatine zu wechseln muss sie nur abgesteckt und aus der Aluminiumschiene gezogen werden.

- Ⓧ
- ① = Lampenfassung 24 V E14
- ② = 24 V Leitung schwarz
- ③ = 24 V Leitung schwarz
- ④ = Netzleitung 230 V ~ 50 Hz
- ⑤ = Motorleitung rot
- ⑥ = Motorleitung grün
- ⑦ = Feinsicherung T 5 A
- ⑧ = Kontrollanzeige (LED)
- ⑨ = Endschalteranschluß für „Tor ZU“
- ⑩ = Endschalteranschluß für „Tor AUF“
- ⑪ = Anschluß für Lichtschranke
- ⑫ = 24 V ~ für Lichtschranke
- ⑬ = Lerntaster
- ⑭ = Anschlußklemme

- D** EG Konformitätserklärung
- GB** EC Declaration of Conformity
- F** Déclaration de Conformité CE
- NL** EC Conformanceverklaring
- E** Declaracion CE de Conformidad
- P** Declaração de conformidade CE
- S** EC Konformitetsförklaring
- FIN** EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N** EC Konfirmitetserklæring
- RUS** EC Заявление о конформности
- HR** Dichiarazione di conformità CE
- RO** Declarație de conformitate CE
- TR** AT Uygunluk Deklarasyonu



- GR** EC Δήλωση περι της ανταπόκρισης
- I** Dichiarazione di conformità CE
- DK** EC Overensstemmelseserklæring
- CZ** EU prohlášení o konformitě
- H** EU Konformkijelentés
- SLO** EU Izjava o skladnosti
- PL** Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK** Vyhásenie EU o konformite



Garagentorantrieb TA-G 63

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes diretivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja:

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.

İmzalayan kişi, firma adına ürünün aşağıda anılan yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu beyan eder.

Εν ονόματι της εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμφωνία του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podepsaný jménem firmy prohlašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisujúci záväzne prehlasuje v mene firmy, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EG	<input type="checkbox"/>	89/686/EWG	ISC GmbH Eschenstraße 6 94405 Landau/Isar
<input checked="" type="checkbox"/>	73/23/EWG	<input type="checkbox"/>	87/404/EWG	
<input type="checkbox"/>	97/23/EG	<input checked="" type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EG	
<input checked="" type="checkbox"/>	89/336/EWG	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG: L_{WM}..... dB(A); L_{WA}..... dB(A)	
<input type="checkbox"/>	90/396/EWG			

EN 60335-1; EN 61000-4-2; EN 61000-4-4; Class B; ETS 300683; IEC 1000-4-4; ENV 50140; ENV 50141; ENV 50142; prETS RES 0908; EN 60950+A1+A2+A3+A4+A11; EN 300220-1; EN 300220-11; DIN EN 292-1; DIN EN 12453

Landau/Isar, den 02.06..2003

Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Kary
Produkt-Management

Archivierung / For archives:

2102510-33-4175500-E

© 15. Sonderzubehör



Schlüsseltaster ST 100 AP
(auf Putz)
Art.-Nr.: 21.002.00



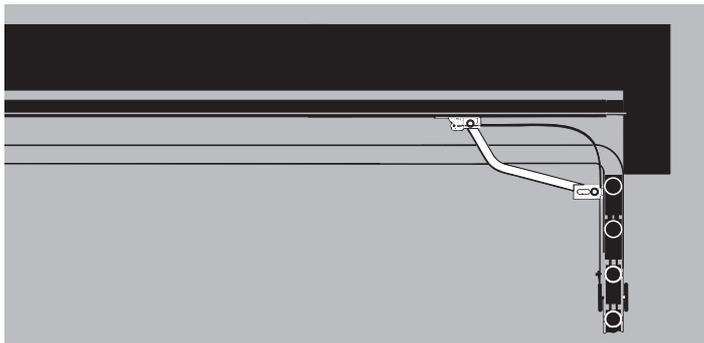
Schlüsseltaster ST 100 UP
(unter Putz)
Art.-Nr.: 21.002.20



Innentaster IT 100 AP
Art.-Nr.: 21.004.00



Elektronisches Codierschloß
ECS 12
Art.-Nr. 21.002.10



Erweiterungs-Set EW-S/L BGT 63,
0,5 m Verlängerungsschiene
Art.-Nr. 21.007.05

Notentriegelung NER 200:
Für Garagen ohne zweiten Zugang
(ohne Abb.)
Art.-Nr. 21.005.20

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen fünf Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) • Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓢ GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 5 Jahre.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

- (D) ISC GmbH
 Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
 Tel. (0190) 145 048, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (A) Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
 Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
 Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- (CH) Fubag International
 St. Gallerstraße 182
CH-8405 Winterthur
 Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- (GB) Einhell UK Ltd
 Morpeth Wharf
 Twelve Quays
 Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F) Pour toutes informations ou service après
 vente, merci de prendre contact avec votre
 revendeur.
- (NL) Einhell Benelux
 Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- (B) Einhell Benelux
 Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- (E) Comercial Einhell S.A.
 Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Fuencarral Madrid
 Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- (P) Einhell Iberica
 Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
 Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- (I) Einhell Italia s.r.l.
 Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK) Einhell Skandinavia
 (S) Bergsoevej 36
 (N) **DK-8600 Silkeborg**
 Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- (FIN) Sähkötalo Harju OY
 Korjaamokatu 2
 FIN-33840 Tampere
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL) Einhell Polska sp. Z.o.o.
 Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wroclaw
 Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- (H) Einhell Hungaria Ltd.
 Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR) Semak
 makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
 Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34843 Maltepe - Istanbul
 Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- (RO) Novatech S.R.L.
 Bd.Lasar Catargiu 24-26
 S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
 Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- (CZ) Poker Plus S.R.O.
 Areal Vu Bechovice
 Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax 02579 10204
- (BG) Einhell Bulgarien
 34 A, Stefan Stambolov Str.
 Apt. 4
BG 9000 Varna
 Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- (SLO) Luma Trading d.o.o.
 Ljubljanska 39
SLO-4000 Kranj
 Tel- 064 355330, Fax 064 2355333
- (HR) Einhell Croatia d.o.o.
 Velika Ves 2
HR 49224 Lepajci
 Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- (YU) MP Trading d.o.o.
 Cika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- (GR) An. Mavrofidopoulos S.A.
 Technical & Commercial company
 12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piräus
 Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (RUS) Bermas
 Altufyevskoye shosse, 2A
RUS 127273 Moscowi
 Tel 095 3639580, Fax 095 3639581